



# LEDERER

LEDERER Maschinenbau-Landtechnik GmbH  
Ludwig-Erhard-Str. 5-7, 91639 Wolframs-Eschenbach

Tel: 09875/9718-00 Fax: 09875/9718-05  
E-mail: [info@lederer-bodenbearbeitung.de](mailto:info@lederer-bodenbearbeitung.de)

## Betriebsanleitung für Gully-Cleaner Typ Gully-Cleaner Auf Fahrzeug Hier: MK 1703 Schmitz Id: 32671703

### Allgemein:

Der Gully-Cleaner ist zum Anbau an Fahrzeuge mit Brücke gefertigt  
Seine sachgemäße Bestimmung ist das Heben des Gußrostes und anschließende  
Entleerung des darunter befindlichen Eimers.  
Der Zusatzarm gehört zum Anheben des großen Gußrostes.

### Anbau:

Der Gully-Cleaner ist zum Anbau an eine Bordwand vorbereitet,  
er wird eingehängt, und mit den vorhandenen Schrauben befestigt.  
Die Hydraulikschläuche anstecken, wie folgt beschrieben:

- Kleinerer, nicht gekennzeichnete Schlauch ist für Druck-Zulauf bis ca. 200 bar/40l
- Größerer Schlauch ist **NUR** für Öl-Rücklauf.

**ACHTUNG: Maschinenschäden bei Verwechslung!!!!!!**

Die Maschine ist nun betriebsbereit.

Zum Anbau Gully-Cleaner am Besten mit einer Fangschlaufe (Hebekraft min. 300 kg)  
am oberen Teil des Rahmens oder des Fangkorbes einhängen.  
Mit einem Kran oder Stapler ansetzen.

## **Betrieb:**

- Beim Aufbau auf einen Fahrzeug ist darauf zu achten (wegen der schmalen Spurbreite) daß man wegen des höherliegenden Schwerpunktes keine zu engen Kurven bei zu hoher Geschwindigkeit fährt (Kippgefahr)
- Durch den höherliegenden Schwerpunkt muß bei abfallender Straße zum Rinnstein darauf geachtet werden, daß sich die Kippgefahr erhöht. Bei zu großer Schräglage sollte das Fahrzeug nicht benutzt werden. (Kippgefahr)
- Die Gully-Cleaner-Einheit sollte während der Straßenfahrt eingeklappt sein.
- Bordhydraulik des Trägerfahrzeuges einschalten
- mit Trägerfahrzeug so genau wie ersichtlich hinfahren
- auf Straßenverkehr achten**
- mit Gully-Cleaner-Einheit Hebel 1 (Ganz rechts) Korb umklappen
- mit Hebel 3 (3. von rechts) Seilwinde nach unten fahren
- mit Deckelheber (Handgerät) in Gußrostmitte durchstoßen und 90 Grad verdrehen
- mit Hebel 3 Seilwinde Deckelheber erfassen, halb hoch fahren und Gußrost seitlich Absetzen
- mit Hebel 3 Seilwinde nach unten fahren, in Eimer Handgriff einhängen
- mit Hebel 3 Seilwinde Eimer nach oben in Korb ziehen
- mit Hebel 1 Korb (incl. Eimer) umklappen
- in Endposition Korb Hebel 2 (Rüttler) betätigen bis Material ganz herausgefallen ist
- mit Hebel 1 Korb zurückklappen
- mit Hebel 3 Seilwinde Eimer zurückfahren
- mit Hebel 3 Seilwinde Gußrost anheben und langsam wieder einsetzen

## Zusatzarm:1

- aus Arretierung herausklappen
- Hebel 4 (ganz links) Zylinder nach unten fahren
- Kettengehänge in großen Gußrost einhängen
- Hebel 4 Zylinder langsam nach oben fahren

## **Wartung**

Täglich:

Vor Arbeitsbeginn durchsicht auf Risse, undichte Hydraulik, Auftrennen des Drahtseils

Jährlich oder nach Bedarf früher:

- Austauschen des Drahtseils
- Schwingungsdämpfer (Gummimetall) austauschen
- Überprüfung der Hydraulikschläuche nach Alterung oder Abschürfungen

Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

**Sparkasse Wolframs-Eschenbach**  
(BLZ 765 515 40) Nr. 300 640  
IBAN: DE74 7655 1540 0000 3006 40  
SWIFT-BIC: BYLADEM1GUN

**Raiffeisen Volksbank Ansbach**  
(BLZ 765 600 60) Nr. 7 222 807  
IBAN: DE23 7656 0060 0007 2228 07  
SWIFT-BIC: GENODEF1ANS

Geschäftsführer:  
Manfred Lederer

Gerichtsstand: Ansbach  
HRB: Ansbach 2704  
Steuer-Nr.: 203/131/20016  
USt-IdNr: DE 192 561 877

## Gefahrenanalyse

Normaler Betrieb

Bei sachgemäßer Benutzung nur **geringe** Gefahr

- kleinere Schürfwunden
- kleinere Stauchungen

**Größere Gefahren, nur bei unsachgemäßer Bedienung oder Abnutzung/Fehlende Wartung**

Hydraulik

Bei lecker Hydraulik ist das Gerät sofort stillzulegen und von Fachpersonal zu überprüfen  
**-umherspritzendes Hydrauliköl**

Bei Auftrennen des Drahtseils ist das Gerät sofort stillzulegen und von Fachpersonal zu überprüfen

**-Schnittverletzungen an der Hand/Gesicht**

Bei Rissen oder Brüchen ist das Gerät sofort stillzulegen und von Fachpersonal zu überprüfen.

**-Herabstürzenden Teile (ca. 200kg)**

Geschwindigkeit des Fahrzeuges/Gully-Cleaner

Durch den höheren Schwerpunkt beim aufgebauten Gully-Cleaner (besonders ausgeklappter Zustand) ist bei zu schneller Kurvenfahrt kippgefahr, deswegen nur mit angepasster Geschwindigkeit fahren.

**-Kippendes Fahrzeug -> Verletzungen durch Einklemmen, Verkehr**

Bei stark abfallender Straße zum Rinnstein verlagert sich der höherliegende Schwerpunkt nach Außen. Deshalb sollte das Fahrzeug hier **NICHT** verwendet werden.

**-Kippendes Fahrzeug->Verletzungen durch Umstürzen des Fahrzeuges, Einklemmen.**

Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

**Sparkasse Wolframs-Eschenbach**  
(BLZ 765 515 40) Nr. 300 640  
IBAN: DE74 7655 1540 0000 3006 40  
SWIFT-BIC: BYLADEM1GUN

**Raiffeisen Volksbank Ansbach**  
(BLZ 765 600 60) Nr. 7 222 807  
IBAN: DE23 7656 0060 0007 2228 07  
SWIFT-BIC: GENODEF1ANS

Geschäftsführer:  
Manfred Lederer

Gerichtsstand: Ansbach  
HRB: Ansbach 2704  
Steuer-Nr.: 203/131/20016  
USt-IdNr: DE 192 561 877

Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

**Sparkasse Wolframs-Eschenbach**  
(BLZ 765 515 40) Nr. 300 640  
IBAN: DE74 7655 1540 0000 3006 40  
SWIFT-BIC: BYLADEM1GUN

**Raiffeisen Volksbank Ansbach**  
(BLZ 765 600 60) Nr. 7 222 807  
IBAN: DE23 7656 0060 0007 2228 07  
SWIFT-BIC: GENODEF1ANS

Geschäftsführer:  
Manfred Lederer

Gerichtsstand: Ansbach  
HRB: Ansbach 2704  
Steuer-Nr.: 203/131/20016  
USt-IdNr: DE 192 561 877

Gully-Cleaner-Kontrolle:

Fz. Ident: GC11 12018 / 32671703  
Datum: 03.06.2020  
Kunde: Beck

Schrauben und Festsitz : ✓

Öl : ✓

Frostschutz: ✓

Hydraulik: ✓

(incl. Überdruck)

Verschraubungen: Schläuche erste Abtriebspumpe ✓

Bei vorhandenem Fahrzeug

---

Stabilitätsprüfung bei max. Druck

Körbeleerung ✓

Deckelleerung ✓

Geprüft am: 03.06.20

Unterschrift: 



# LEDERER

LEDERER Maschinenbau-Landtechnik GmbH  
Ludwig-Erhard-Str. 5-7, 91639 Wolframs-Eschenbach

Tel: 09875/971-800 Fax: 09875/971-805  
E-mail: [info@lederer-bodenbearbeitung.de](mailto:info@lederer-bodenbearbeitung.de)

## EG-Konformitätserklärung

im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen

**LEDERER Maschinenbau-Landtechnik GmbH**  
**Ludwig – Erhard - Str. 5-7**  
**91639 Wolframs-Eschenbach**

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung umgebaut oder verändert wird, oder unsachgemäß benutzt wird.

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend beschriebene Maschine/Anlage

**Gully-Cleaner-Einheit**  
**Typ**

**Gully-Cleaner auf MK1703**

**Fahrzeug-Id.**

**GC11/2018**

**Baujahr**

**2018**

allen einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

Wolframs-Eschenbach, Oktober 2018

---

LEDERER Maschinenbau-Landtechnik GmbH

Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

**Sparkasse Wolframs-Eschenbach**  
(BLZ 765 515 40) Nr. 300 640  
IBAN: DE74 7655 1540 0000 3006 40  
SWIFT-BIC: BYLADEM1GUN

**Raiffeisen Volksbank Ansbach**  
(BLZ 765 600 60) Nr. 7 222 807  
IBAN: DE23 7656 0060 0007 2228 07  
SWIFT-BIC: GENODEF1ANS

Geschäftsführer:  
Manfred Lederer

Gerichtsstand: Ansbach  
HRB: Ansbach 2704  
Steuer-Nr.: 203/131/20016  
USt-IdNr: DE 192 561 877



# LEDERER

LEDERER Maschinenbau-Landtechnik GmbH  
Ludwig-Erhard-Str. 5-7, 91639 Wolframs-Eschenbach

Tel: 09875/971-800 Fax: 09875/971-805  
E-mail: [info@lederer-bodenbearbeitung.de](mailto:info@lederer-bodenbearbeitung.de)

## Prüfungen für Gully-Cleaner für die regelmäßige Prüfung durch den Sachkundigen gemäß UVV (mind. 1x jährlich)

Typ Gully-Cleaner

Ident.-Nr.:.....~~GC18/2019~~..... *GC11/2018*

### Allgemein:

Der Gully-Cleaner ist zum Anbau an Fahrzeuge mit Brücke gefertigt  
Seine sachgemäße Bestimmung ist das Heben des Gußrostes und anschließende Entleerung des darunter befindlichen Eimers.  
Der Zusatzarm gehört zum Anheben des großen Gußrostes.

### **Zu Prüfen:**

Hydraulikanlage: Da der Bediener in Arbeitsbereich-Nähe steht, darf kein Ölverlust sein.  
Auch „nur Nässen“ ist nicht zulässig.  
Hydraulikschläuche auf Alterungsrisse durchschauen

Hebewerk/Drahtseil: Zur Sicherung vor Schnittwunden, darf das Drahtseil keine Auftrennungen aufweisen. (Das Drahtseil muß 150 kg Hublast aushalten)

Rahmen/Stahlgestelle/Befestigung: Durchsicht auf Risse, Befestigung der Schrauben.

Im Bereich des Rüttlermotores sind durch die Schüttelbewegung Haarriße bei Alterung möglich. Die Gummi/Metall- Puffer sollen keine Riße aufweisen.

Ansonsten sind die Maschinen normal zu begutachten.

**Regelmäßige Prüfung von Anbaugeräten durch Sachkundigen gem. UVV**

Gully-Cleaner, Maschinen-Ident-Nr.:.....

Es wurde geprüft: Anbaugerät-Gully-Cleaner.

In Ordnung

Nicht in Ordnung

Mängel behoben:

Hydraulikanlage:

Ölmotoren \_\_\_\_\_

Hubzylinder \_\_\_\_\_

Hydraulikschläuche \_\_\_\_\_

Hebewerk:

Drahtseil \_\_\_\_\_

Rahmen/Gestell/Befestigung

Schrauben: \_\_\_\_\_

Risse: \_\_\_\_\_

Befestigung: \_\_\_\_\_

Rüttlermotor:

Rissfrei: \_\_\_\_\_

Puffer: \_\_\_\_\_

Sonstiges:

\_\_\_\_\_

Unterschrift des Sachkundigen: ..... Datum:.....

Unterschrift Betriebsleiter:..... Datum:.....

**Regelmäßige Prüfung von Anbaugeräten durch Sachkundigen gem. UVV**

Gully-Cleaner, Maschinen-Ident-Nr.:.....

Es wurde geprüft: Anbaugerät-Gully-Cleaner.

In Ordnung

Nicht in Ordnung

Mängel behoben:

Hydraulikanlage:

Ölmotoren \_\_\_\_\_

Hubzylinder \_\_\_\_\_

Hydraulikschläuche \_\_\_\_\_

Hebewerk:

Drahtseil \_\_\_\_\_

Rahmen/Gestell/Befestigung

Schrauben: \_\_\_\_\_

Risse: \_\_\_\_\_

Befestigung: \_\_\_\_\_

Rüttlermotor:

Rissfrei: \_\_\_\_\_

Puffer: \_\_\_\_\_

Sonstiges:

\_\_\_\_\_

Unterschrift des Sachkundigen: ..... Datum:.....

Unterschrift Betriebsleiter:..... Datum:.....



# LEDERER

Pflugscharfabrikation  
Landtechnik  
Maschinenbau

LEDERER Maschinenbau-Landtechnik GmbH  
Ludwig-Erhard-Str. 5-7 · 91639 Wolframs-Eschenbach

Firma  
Herbert Beck  
Lohnunternehmen  
Störzelbach 22  
91793 Alesheim

## LIEFERSCHEIN

Auftrag: 174496

|            |            |          |       |
|------------|------------|----------|-------|
| Kunden-Nr. | 12754      | Deb.-Nr. | 12754 |
| Datum      | 03.06.2020 | Seite    | 2     |

| Pos. | Bezeichnung   | Nummer | Menge |
|------|---|--------|-------|
| 11   | Bracken anstelle 300mm 500mm<br>an den Seiten, hinten 300mm | Preis  | 1,00  |
| 12   | Fahrgeschwindigkeit 25km/h                                  | Preis  | 1,00  |
| 13   | Vorfracht/Überführungskosten                                | Preis  | 1,00  |

### GULLY-Cleaner-Aufbau:

|    |                          |                   |      |
|----|--------------------------|-------------------|------|
| 14 | kompl. incl. Deckelheber | Gu-Cleaner-Aufbau | 1,00 |
| 15 | für große Kanaldeckel    | Gu-Zusatzarm      | 1,00 |
| 16 | Vorführgerät, komplett   | Preis             | 1,00 |

Liefertermin: Ende KW 23/2020

Dokumentation, Unfallverhütung und Fahrzeugbrief erhalten:

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen!

Mit freundlichen Grüßen

LEDERER Maschinenbau-Landtechnik GmbH

Ware / Gerät erhalten \_\_\_\_\_

Telefon 09875 971-800  
Telefax 09875 971-805

info@lederer-bodenbearbeitung.de  
www.lederer-bodenbearbeitung.de

**RaiffeisenVolksbank Ansbach**  
SWIFT-BIC: GENODEF1ANS  
IBAN: DE23 7656 0060 0007 2228 07

Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

**Sparkasse Wolframs-Eschenbach**  
SWIFT-BIC: BYLADEM1GUN  
IBAN: DE74 7655 1540 0000 3006 40

Geschäftsführer: Manfred Lederer  
Gerichtsstand: Ansbach  
HRB: Ansbach 2704  
Steuer-Nr.: 203/131/20016  
USt-IdNr.: DE 192 561 877